

RESCUCENDER

0082 0120 TP/TC 019/2011 NFPA EN 567:2013 EN 12841 type B: 2006 EN 1891

9 ≤ Ø ≤ 13 mm
 10 ≤ Ø ≤ 13 mm

Rope clamp
Bloqueur

XF 494-2004: FZL-Z-Q9.5/13

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

a. b. 0082
 APAVE EXPLOITATION
 FRANCE SAS
 6 Rue du Général Audran
 92412 Courbevoie cedex - France
 N°0082

c. Individual number / Numéro individuel
 YY M 0000000 000
 f. g. h. i.

PETZL.COM



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl



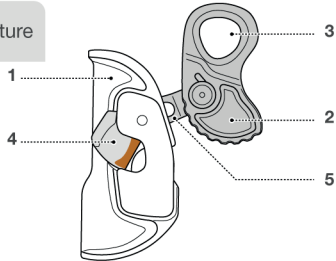
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Made in Taiwan

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components, incorporated in the 2022 edition of this standard.

NFPA CERTIFICATION FOR CERTIFICATION NFPA POUR RESCUCENDER

MEETS THE ROPE GRAB REQUIREMENTS OF
NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION
OF NFPA 2500.

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE
L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES
BLOQUEURS SUR CORDE.



T (TECHNICAL USE)
NFPA 2500 (1983) - 2022

Use only **TECHNICAL** or **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**,
(core + sheath) diameter between 10 mm and 13 mm.

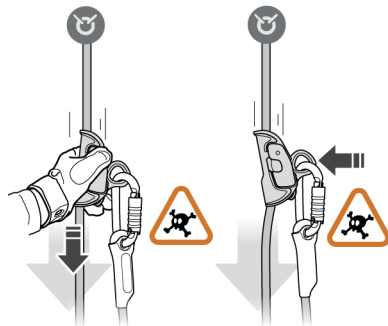
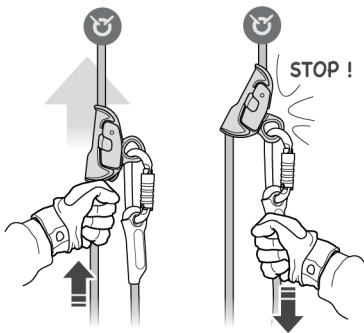
This ROPE GRAB has passed the manner of function test using the following rope: [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [TEUFELBERGER FIBER ROPE KMIII 1/2", 13mm]

Utilisez uniquement des **TECHNICAL** ou **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**, dont le diamètre (âme + gaine) est compris entre 10 mm et 13 mm.

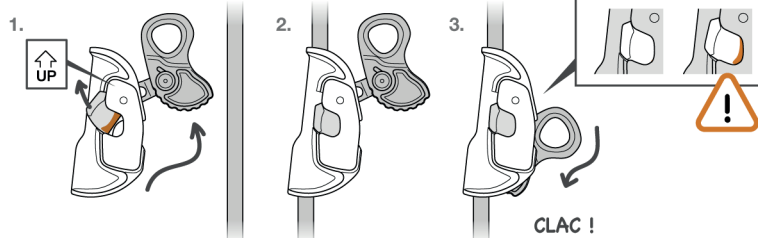
Ce bloqueur sur corde a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [TEUFELBERGER FIBER ROPE KMIII 1/2", 13mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

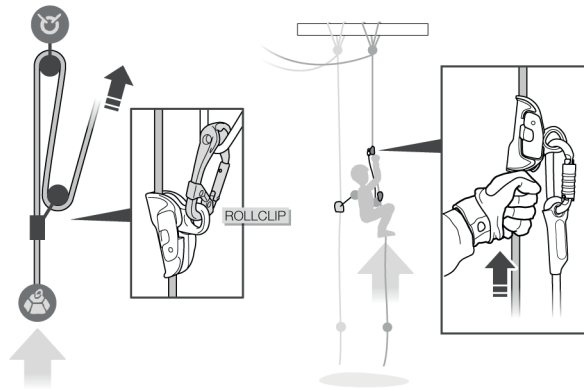
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installing and removing the rope.
Mise en place et retrait de la corde



Usage exemples
Exemple d'utilisation



Precautions for use
Précautions d'utilisation



7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T°
T° tolérées



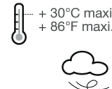
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



China standards: 中国标准

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 9.5-13 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.
当在消防的XF 494-2004标准下使用时, 只能使用直径9.5-13 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

B 50A RESCUCENDER

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúci symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP). Lanový blokant. Menovité maximálne zaťaženie: 140 kg. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než na ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné: - Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie. - Nacvičiť správne používanie výrobku. - Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia. - Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiете akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Opis častí

(1) Rám, (2) Vačka, (3) Pripojovacie otvor, (4) Bezpečnostné západky, (5) Spojnica. Použité materiály: zliatina hliníka, nerezová oceľ.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí na neporušenosti vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Preverte, nie sú ak prítomné praskliny, vrypy, deformácie, opotrebenie, korózia (na ráme, vačkoch, pripájacím otvoru, spojnicu). Skontrolujte pohyb vačky a účinnosť pružiny.

počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, ak sú všetky súčasti systému navzájom v správnej polohe. Pozor na cudzie predmety, ktoré môžu zabrániť vačkoch v zovretí lana. Pozor na vonkajší tlak na vačku. Skontrolujte stav lana (blato, ľad ...).

4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vašim produktom RESCUCENDER musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 362 karabíny). Používajte nízkoprútažné lano s oplášteným jadrom o priemere EN 1891 typ A. Pre použitie podľa EN 567, používajte laná o priemere 9-13 mm. Na použitie podľa EN 12841, používajte laná o priemere 10-13 mm. (Pozn. : Certifikačná skúška bola vykonaná na lanách BEAL Antipodes s priemerom 10 mm a PETZL GRIP, priemer 13 mm).

5. Základné funkcie a skúška funkčnosti

RESCUCENDER preklzuje po lane v jednom smere a blokuje sa v smere opačnom. Pri zatahnutí za pripojovací otvor so vačka otočí a stlačí lano proti rámu. Vačka sa musí vždy voľne otáčať. UPOZORNENIE: zatahnutí za rám produktu rušia jeho blokovaciu funkciu. Akýkoľvek tlak na vačku zruší jeho brzdiaci účinok. RESCUCENDER nezdiera ju celou dlaňou.

6. Inštalácia RESCUCENDER

Zatahnite za obe vačky súčasne a otvorte ich. Zakaždým, keď produkt uzavriete, skontrolujte správne uzavretie bezpečnostných západiek (červený indikátor nie je viditeľný). Zakaždým, keď je prostriedok inštalovaný, overte si, či sa zablokuje v požadovanom smere.

Príklady použitia

Vytáhovacie. Lanový blokant v kladkostrojoch: doporučujeme používať dva lanové blokanty súčasne a / alebo použiť záložný zaisťovací systém. Použite spojovací prostriedok o celkovej maximálnej dĺžke 1 metra (slučka + spojky + pomôcka). Rešpektujte odporúčanú maximálnu dĺžku. Lano medzi blokantom a kotviacim bodom musí byť vždy napnuté, aby sa znížilo nebezpečenstvo voľného pádu.

7. Doplnkové informácie

- Pri použití podľa EN 12841 musí byť RESCUCENDER použitý so záložným zaisťovacím systémom typu A na druhom (záložnom) lane. - RESCUCENDER nie je vhodný pre použitie v systémoch zachytenia pádu. - Ak je pracovné lano pod záťažou, nezaťažujte zaisťovacie lano. - Dynamické preťaženie môže poškodiť zaisťovacie lano. - Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade problémov vyplývajúcich z používania tohto vybavenia. - Kotviace zariadenia / bod by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). - V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo náraze na prekážku, alebo na zem. - Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka pádu. - Zachytný stroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu. - Ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, v ktorej je zabezpečovacie funkcie jednej súčasti narušená funkcií inej súčasti výstroja. - **POZOR, NEBEZPEČENSTVO:** vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany. - Užívateľia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musí byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** Nehybné zavesenie v stroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. - Je nutné dodržiavať pokyny na použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produktom. - Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používať. - Označenie produktu udržiavajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia, v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atď.). Výrobok musí byť vyradený ak: - Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu. - Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania. - Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšie použitie.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležité informácie týkajúce sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Vysledovateľnosť a označovanie

a. Orgán kontrolujúce výrobu tohto OOP - b. Skúšobňa vykonávajúca certifikačnej skúšky CE - c. Vysledovateľnosť: označenie = číslo produktu + výrobné číslo - d. Priemer - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Identifikačné číslo individuálnej kontroly - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu